ALMA MATER STUDIORUM
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA
CAMPUS DI FORLÌ

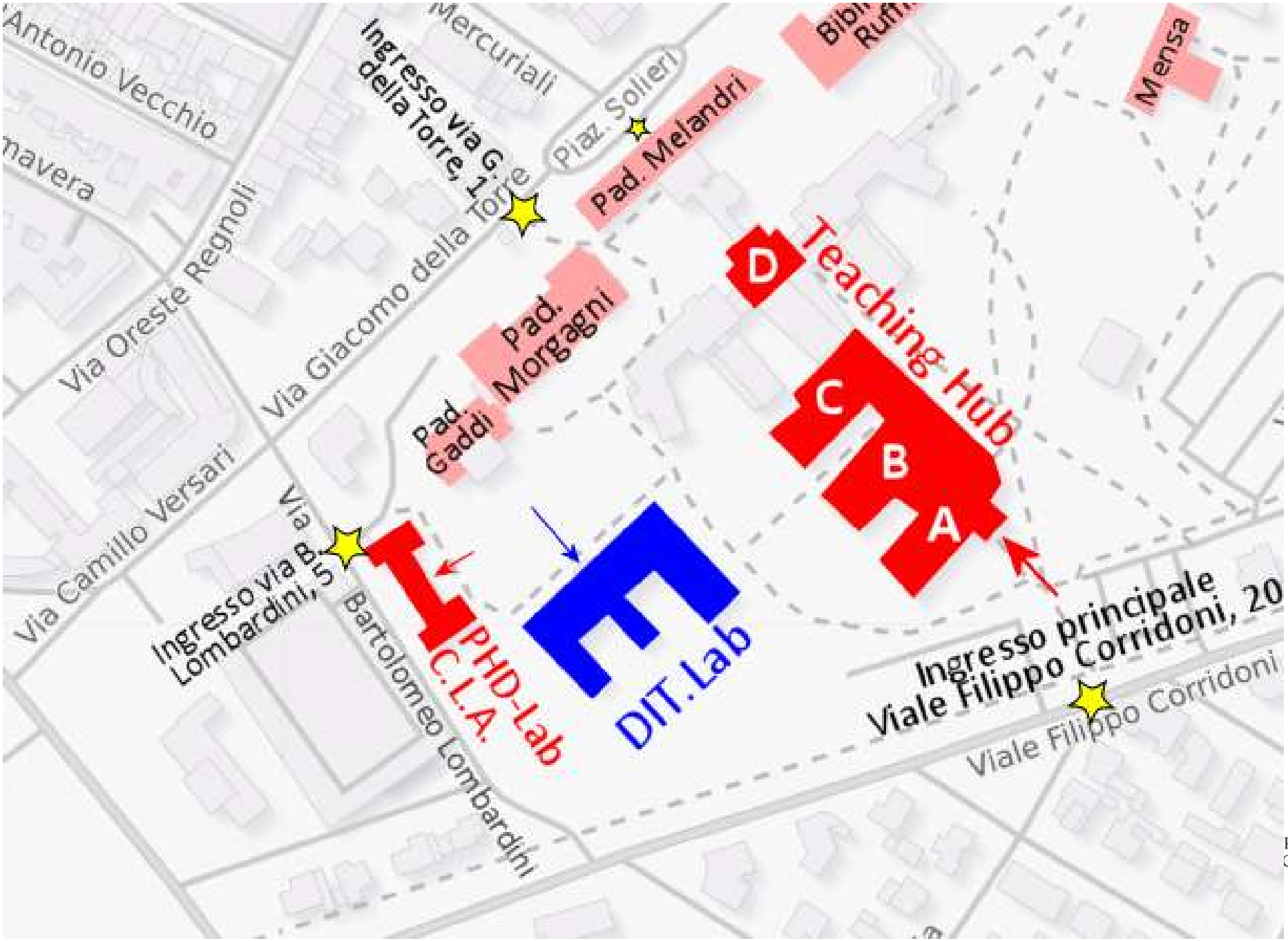
Welcome!

MA programme in Interpreting

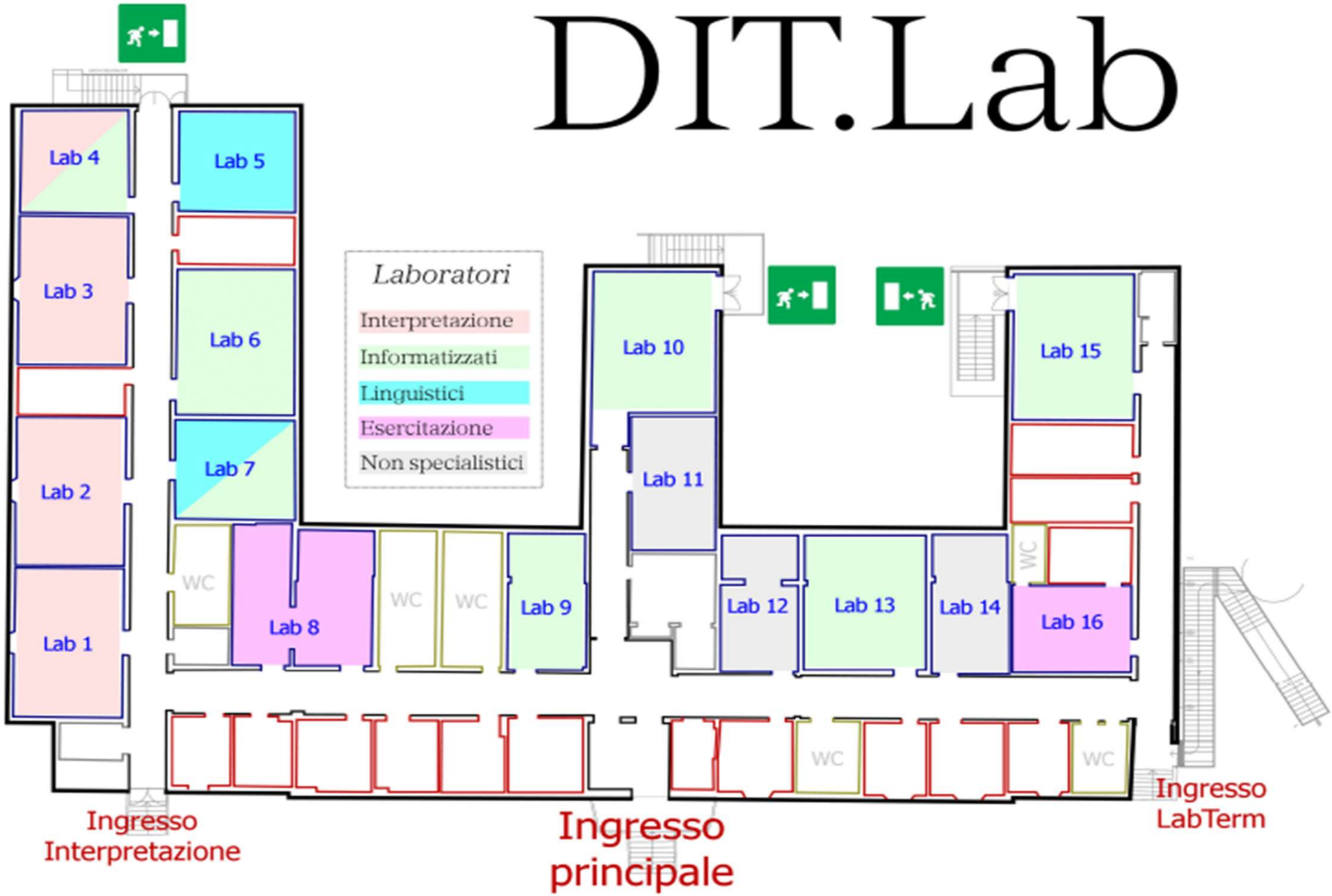
InTeCo pathway (Interpreting and Technologies for Communication)

Monday, Sept 28, 2026

The Campus


Mercuriali
Ingresso via G. della Torre, 1
Piaz. Solieri
Pad. Melandri
Mensa
Via Giacomo della Torre
Via Oreste Regnoli
Pad. Morgagni
Pad. Gaddi
D
C
B
A
Teaching Hub
Via Camillo Versari
Ingresso via B. Lombardini, 5
PHD-Lab
C.L.A.
DIT.Lab
Bartolomeo Lombardini
Ingresso principale
Viale Filippo Corridoni, 20
Viale Filippo Corridoni

Our home


DIT.Lab
Laboratori
Interpretazione
Informatizzati
Linguistici
Esercitazione
Non specialistici
Lab 1
Lab 2
Lab 3
Lab 4
Lab 5
Lab 6
Lab 7
Lab 8
Lab 9
Lab 10
Lab 11
Lab 12
Lab 13
Lab 14
Lab 15
Lab 16
WC
WC
WC
WC
WC
Ingresso Interpretazione
Ingresso principale
Ingresso LabTerm

Department of Interpreting and Translation – DIT

Head: Prof. Christopher Rundle

Deputy: Prof. Gloria Bazzocchi

Reference persons and contacts

DIT – Interpretazione e Traduzione a Forlì

DIT Forlì

@dit_unibo_forli

- ✓ Programme Coordinator - Prof. Ira Torresi
  ira.torresi@unibo.it
- ✓ DIT's Delegate for Teaching - Prof. Roberta Pederzoli
  r.pederzoli@unibo.it
- ✓ Administration
  didatticaforli.dit-studenti@unibo.it
- ✓ Programme Manager (head of admin)
  morena.filippini@unibo.it
- ✓ Career student-tutor (throughout October)
  matilde.ghiare2@unibo.it, live chat Tuesdays 5-7 PM
- ✓ Student-tutor for the InTeCo pathway
  marika.lotesoriere2@unibo.it

ALMA MATER STUDIORUM
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA
CAMPUS DI FORLÌ

Commissione Paritetica Docenti Studenti - 1
(Joint Teacher/Students Committee)

The JTSC is a special departmental body that offers its consultations to other bodies and committees. In particular, it supervises and reviews the **assessment** of teaching activities within each programme. Its suggestions on how to step up such activities in the future are collected in the JTSC's **Yearly Report**.

Students' active role lies at the heart of the JTSC and its mission.

The JTSC's main functions are:

- Spotting **criticalities**
- Stimulating students' **involvement** in the Quality Assurance process
- Giving **opinions** and **suggestions**
- Drafting a **Yearly Report** on the 'health status' of the department's programmes, based on independent data analysis.

Commissione Paritetica Docenti Studenti - 2 (Joint Teacher/Students Committee)

The current committee:

Raffaella Tonin (raffaella.tonin@unibo.it)

Adele D'Arcangelo (adele.darcangelo@unibo.it)

Nicoletta Spinolo (nicoletta.spinolo@unibo.it)

Beatrice Lagò (beatrice.lago@studio.unibo.it)

Gianluca Coruzzo (gianluca.coruzzo@studio.unibo.it)

Clara Stanghellini (clara.stanghellini@studio.unibo.it)

Admission

Important deadline:

if you enrolled in our MA programme before obtaining your BA, you must do so before December 31 *

* See the Call for Applications (bando di ammissione)

Teaching hours

- 2 academic hours per each class/lesson
- Actual class start/end times:

9.15 – 10.45
11.00 – 12.30

12.30 – 13.30
Lunch Break

13.30 – 15.00
15.15 – 16.45
17.00 – 18.30

Corso di laurea magistrale in

Interpretazione

InConf

InTeCo

Two pathways/curricula: one single diploma (in Interpreting), two different professional profiles

ALMA MATER STUDIORUM
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA
CAMPUS DI FORLÌ

Professional Profile/InTeCo

Expert in technology-mediated interpreting

- Interprets consecutively (with and without notes) in meetings, one turn at a time, mostly remotely but also in person;

- Post-edits and live edits the outputs of machine interpreting and automatic speech recognition systems;

- Works as an interpreting technology/innovation consultant or trainer;

- Adapts and re-creates multimedia content for business and institutional promotion, preserving its intended effect across languages and cultures (*transcreation*).

The Course Structure Diagram (piano di studi)

https://corsi.unibo.it/magistrale/Interpretazione/insegnamenti/piano/2026/6347/116/000/2026

ALMA MATER STUDIORUM
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA
CAMPUS DI FORLÌ

Second Cycle Degree/Two Year Master in

Interpreting

Home | Programme | Admission | **Studying** | Opportunities | Notice Board | Contacts

Home /

Studying

Teaching activities

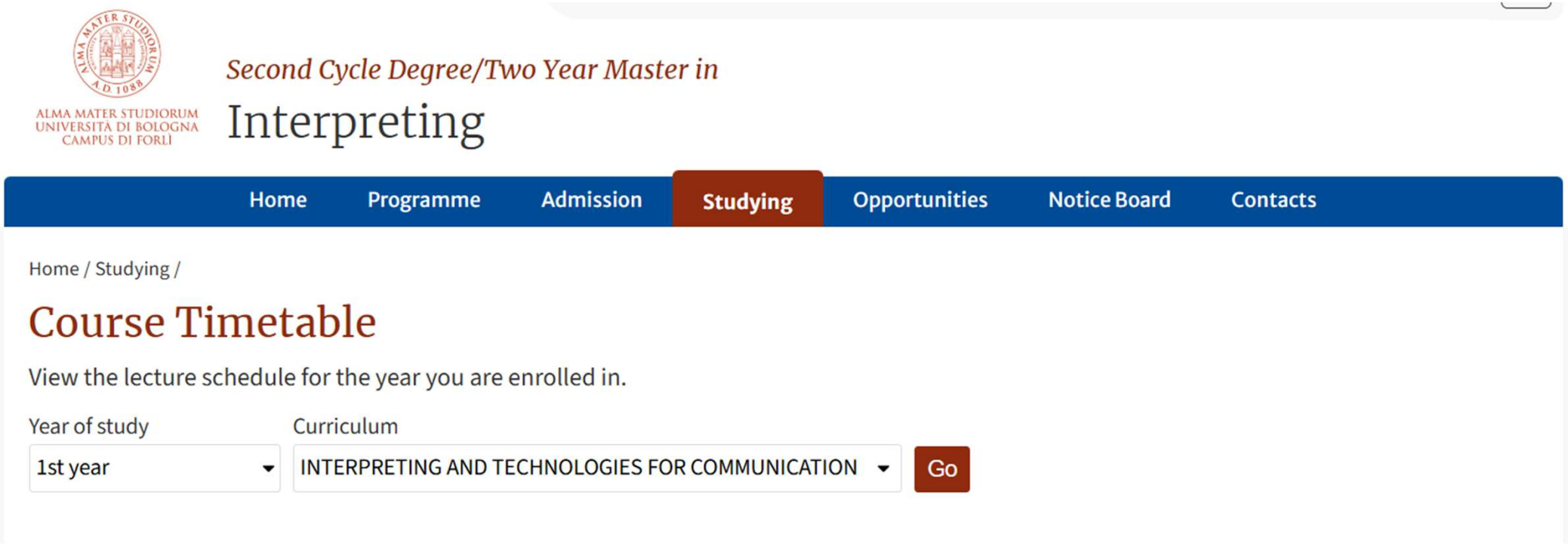
- Course Structure Diagram
- Course Timetable
- Faculty
- Classrooms, labs and libraries
- Academic calendar
- Lecture attendance
- Exam dates
- Health and Safety mandatory training

How to

- Balancing study and work
- Changing study programme within the university of Bologna
- Activate an alias career
- Combining your studies with a career in sport
- Residence permit renewal
- Erasmus abroad
- Leaving and returning to university
- From idea to business project

Class schedule

https://corsi.unibo.it/2cycle/Interpreting/timetable



Internship (Tirocinio) and other activities

- ✓ 150 hours internship (6 CFU) to be selected in your 'piano web' from year 1.
- ✓ «Final examination» (18 CFU): Self Training (3 CFU) + 'Final examination' (15 CFU)

The e-learning Self Training course MUST be started at the beginning of this semester. Plese read the online guide carefully. The reference person for this course is Dr Michela Bertozzi, PhD.

If you are writing your dissertation abroad and/or in connection with your internship, you may choose to split the 15 credits for the final dissertation into an 'INTERNSHIP ABROAD FOR PREPARATION OF THE FINAL EXAMINATION', or 'INTERNSHIP FOR PREPARATION FOR THE FINAL EXAMINATION', or 'PREPARATION FOR THE FINAL EXAMINATION ABROAD' (12 CFU) + a final dissertation worth 3 CFU.

Electives/1

Electives are courses/exams that you may pick freely from the entire offer of the University of Bologna. If you see an exam under the section 'Esami a scelta' of your Piani Web, it means you can pick it. If you are interested in following a course that does not feature in the Piani Web list, you must ask for permission from the coordinator of the Programme the course belongs to, and forward proof of their approval to Morena Filippini. Please refer to me before asking for any course/exam from SpecTra that you do not see in the next slides.

Attending classes of electives is not mandatory, although in some cases it may be necessary to acquire practical skills (e.g. to learn or perfect a language, to train your voice, etc).

Electives must account for at least 15 CFU (e.g. three 5 CFU exams).

Electives/2

- ✓ Let us take a look at the programme-specific electives in https://corsi.unibo.it/magistrale/Interpretazione/insegnamenti/piano/2026/6347/116/000/2026. Visual communication, border politics and human rights is taught in English on-campus, but attendance is non-mandatory.
- ✓ For those wishing to take forward their advanced level of Portuguese, next year TRADUZIONE SPECIALIZZATA IN PORTOGHESE GIURIDICO will be replaced by LINGUA PORTOGHESE – CORSO AVANZATO (for SpecTra and Interpreting students)
- ✓ The MULTICAMPUS language project provides entry-level courses in Arabic (2 levels), Chinese (2 levels), Korean (2 levels), Hindi (2 levels), Swahili (1 level), Brazilian Portuguese (1 level), Russian (1 level), and Intercomprehension (1 level). The first and last classes of each course are taught on campus (and in Teams); exams are strictly on campus, as with all other electives.
- ✓ The BAES programme offers the following courses/exams in English (on-campus, but non-mandatory attendance): Gender and Sociology, Language policy and multilingualism, Letterature comparate (2 levels).

Electives/3

The following exams will appear in the Piani web list **starting from mid-October**:

- ✓ LINGUA FRANCESE/TEDESCA/RUSSA/SPAGNOLA PER INTERPRETI from InConf, I semester. The language chosen must be your additional language. Teachers may administer a placement exam. Please follow their advice. As an alternative, please consider the wide range of European and non-European language courses of the BA programme that you will see in your Piani Web – you do not need an authorization for them.
- ✓ COMPUTER-ASSISTED TRANSLATION from TraTec, in English, on-campus attendance required, I semester, focusing on tech aspects of CAT tools. **7 places, InTeCo prioritized over InConf**
- ✓ COMPUTER-AIDED HUMAN TRANSLATION: CAT, MT AND AI from SpecTra, in English, on-campus attendance required, II semester. **7 places, InTeCo prioritized over InConf**

In order to be entitled to choose the exams on this slide as electives, you must write to ira.torresi@unibo.it before Oct 12. Please apply for the II semester CAT exam, and for the language exams, only if you are sure you will be able to attend.

ALMA MATER STUDIORUM
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA
CAMPUS DI FORLÌ

International mobility

- ✓ ERASMUS+ Studio: you may apply multiple times, even if you went on an exchange during your BA programme
- ✓ Overseas (up to 6 months)
- ✓ Bilateral exchanges (Amherst [Massachusetts], McGill [Montreal], Kobe [Giappone], ...)
- ✓ Departmental bursaries to carry out research abroad for your MA dissertation (up to 6 months)
- ✓ Erasmus Placement: apply in year 2, travel after graduation.

Other activities

- ✓ EU Commission's **DG SCIC** and EU Parliament's **DG LINC**: pedagogical assistance
  *(e.g. 4/11/2026 "**Self-Training**"- Lucia Maenza, DG SCIC)*

- ✓ **Internships**, eg the project formerly known as educational interpreting

- ✓ **Profession-oriented meetings/workshops**

*(eg, conferences of the «Laboratorio permanente di interpretazione» series; **Festival della Traduzione**, next edition in November 2027; Sylvie Schoch's workshops on agile project management, Oct 23 2026, 13.30-18.30).*

Multilingual drama group

Centro di Studi Trasversali su Teatro e Interculturalità TraTeÀ
https://centri.unibo.it/tratea/it

The TraTeÀ Centre promotes **research** on interdisciplinary topics concerning theatre culture and **artistic experience** as a psycho-pedagogical path for interpreter training.

It carries out and coordinates workshops and rehearsals for the multilingual ***SSenzaLiMITi* University Theatre Festival**.

Self-study - materials

- ✓ **Speech Repository**

https://webgate.ec.europa.eu/sr/

NB no need to register – use the tools that prof Gabriele Carioli will talk you about for audio/video capture and automated speech-to-text transcription

- ✓ **Other material**

https://corsi.unibo.it/magistrale/Interpretazione/risorse-utili-per-studenti

- ✓ **Past exams: ask the teacher, or the Archivio interpreti**

interpreti@sslmit.unibo.it

Student services

www.unibo.it/it/campus-forli/servizi-di-campus/servizi-di-campus-1

- ✓ **Tuition fees Reduction/exempion**: see when and how to submit your ISEE at https://www.unibo.it/en/study/enrolment-fees-and-other-procedures/degree-programmes/tuition-fees-and-exemptions/fees-and-exemptions-amounts-deadlines
- ✓ For **other benefits**, see https://www.er-go.it/cosa-fare-per/bandi-di-concorso/leggi-il-bando and https://corsi.unibo.it/2cycle/Interpreting/opportunities
- ✓ **Healthcare** for non-Italian students and Italian students not residing in Forlì www.unibo.it/AssistenzaSanitaria
- ✓ **Services for students with special needs** (disabilities, SLD) https://site.unibo.it/studenti-con-disabilita-e-dsa/en
- ✓ **Where can I study?**
  - Central University Library "R. Ruffilli", open 9-24 (Mon-Fri) and 9-18 (Sat-Sun) www.unibo.it/it/campus-forli/biblioteche
  - Teaching Hub of the Forlì Campus, open 8-21 (Mon-Fri) and 9-13 (Sat) seating capacity for self-study: 135

ALMA MATER STUDIORUM
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA
CAMPUS DI FORLÌ

don't panic

Don’t panic,
we're with you throughout your academic journey!

unibo.it/dontpanic

- Making your **study** more **effective**
- Coping with **emotional challenges**
- Finding **financial support**
- Affirming your **identity**
- Finding protection from gender-based violence
- Support for **special educational needs**
- Balancing studies and a **professional sports career**
- Balance **study and work**
- **Studying while caring** for a loved one

At every stage of your academic journey, you'll find people ready to support you.

ALMA MATER STUDIORUM
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA
CAMPUS DI FORLÌ

Balancing study and work

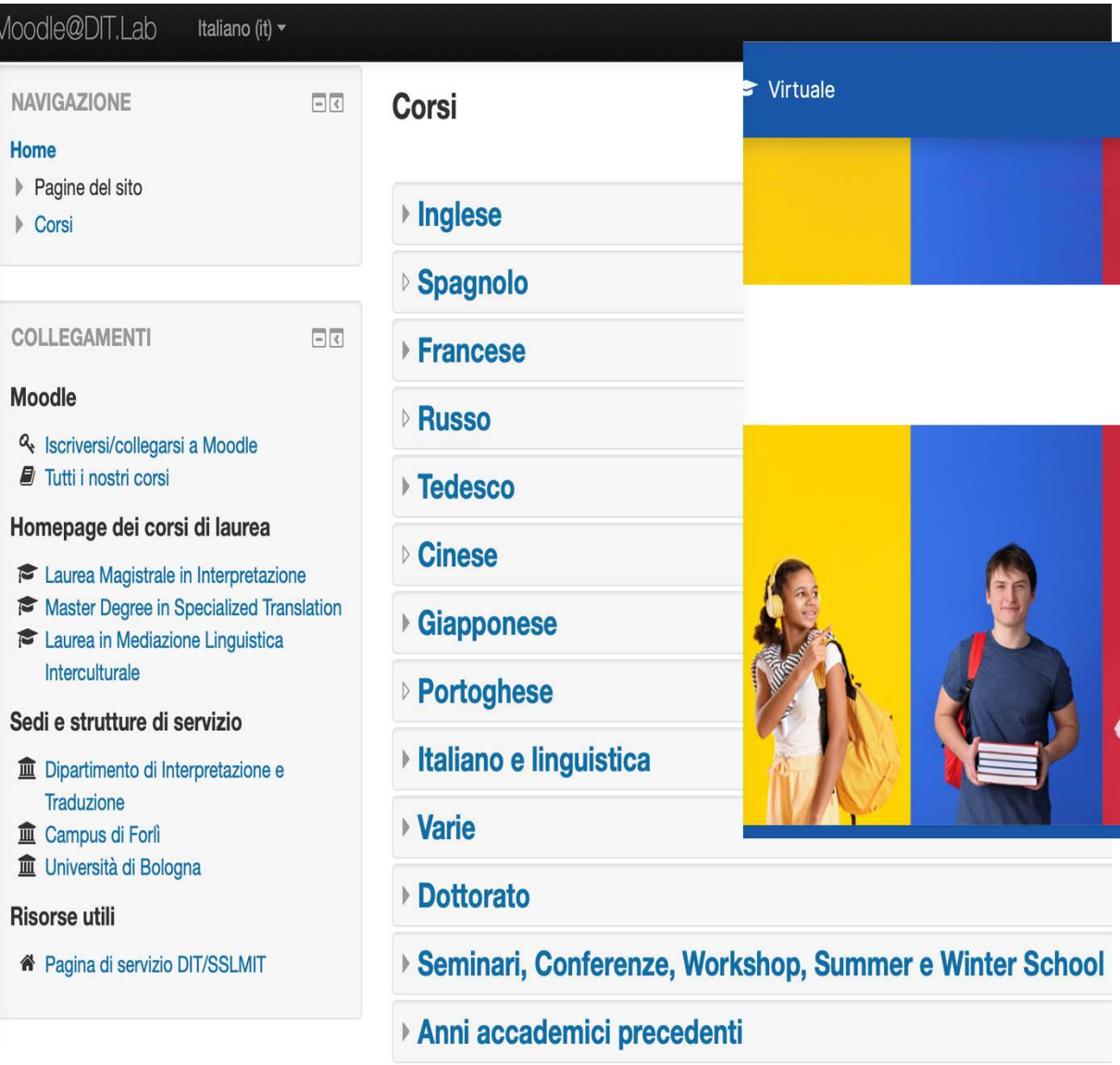
https://corsi.unibo.it/2cycle/Interpreting/balancing-study-and-work

NB if you qualify for the student-worker status from semester 1, write to ira.torresi@unibo.it asap. We will provisionally take your not-yet-official status into account, but you MUST later apply through the official UniBO procedure (from November 11 to December 18 – ASES will communicate your status to the programme coordinator). All provisional benefits will be cancelled if you do not obtain the student-worker status in due time.

Moodle and Virtuale platforms

Moodle@DITLab

https://virtuale.unibo.it



ALMA MATER STUDIORUM
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA
CAMPUS DI FORLÌ

Student representatives

Please choose **one representative** who will act as a *trait d'union* between you and the teachers. They will also be invited to the two mid-semester meetings with the MA Programme Coordinator.

Esegui la scansione del codice a matrice o usa il collegamento per partecipare

https://forms.office.com/e/sse2QTQpWp

Questionnaire developed by the DIT delegate for New and Perspective Students (*Orientamento in entrata*) prof. Natacha Niemants, and the tutor Clelia Morigi

https://forms.office.com/e/sse2QTQpWp?origin=lprLink

ALMA MATER STUDIORUM
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA
CAMPUS DI FORLÌ

Questions?

Ira.torresi@unibo.it